



جمهوری اسلامی ایران  
وزارت امور خارجه

شماره : ۵۳۱/۱۰۵۷۳۲۹  
تاریخ : ۱۴۰۰/۱۱/۱۰  
زمان : ۱۱:۵۶:۲۲  
پیوست : دارد

خیلی فوری

به نام خدا

جناب آقای کرباسی

معاون محترم بین الملل اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران  
موضوع: فهرست کالاهای مشمول تعرفه ترجیحی دی - هشت

با سلام و احترام،

بازگشت به نامه شماره ۱۱۲۴۴ / ۱۷ / ص به پیوست موافقتنامه تجارت ترجیحی دی هشت و فهرست کالاهای مشمول موافقتنامه مذکور مصوب هیات دولت جهت بهره برداری ایفاد می گردد.

سید جلال الدین علوی سبزواری

مدیر کل دفتر همکاری های اقتصادی چند جانبه و بین المللی

شماره ۰۹۹۴ / ۴۸۰۳۷  
تاریخ  
پست ۱۳۹۱/۳/۱۷



جمهوری اسلامی ایران  
ریاست جمهوری

بسمه تعالی  
با صلوات بر محمد و آل محمد\*

وزارت امور اقتصادی و دارایی  
وزارت صنعت، معدن و تجارت

وزیران عضو کمیسیون ماده (۱) آیین نامه اجرایی قانون مقررات صادرات و واردات به استناد اصل یکمصد و سی و هشتم قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران و با رعایت تصویب نامه شماره ۲۴۷۹۴/ت/۲۵۳۳۵ مورخ ۱۳۸۰/۵/۲۹ موافقت نمودند:

فهرست کتلاهای موضوع موافقت نامه تجارت ترجیحی میان هشت کشور در حال توسعه اسلامی (دی - هشت) به شرح پیوست در (۲۳۰) ردیف (علاوه بر کتلاهای موضوع تصمیم نامه شماره ۴۵۲۵۹/۱۶۸۳۷۲ مورخ ۱۳۸۹/۷/۲۸) که به مهر "دفتر هیئت دولت" تایید شده است برای ارسال به دبیرخانه دی - هشت، تعیین می شود تا در صورت اجرایی شدن موافقت نامه یادشده، بر اساس مفاد بند (ب) ماده (۵) موافقتنامه، مشمول کاهش سود بازرگانی قرار گیرد. وزارت صنعت، معدن و تجارت می تواند با توجه به شرایط، نسبت به تجدید نظر در فهرست یادشده اقدام نماید.

این تصمیم نامه در تاریخ ۱۳۹۱/۳/۱۷ به تأیید مقام محترم ریاست جمهوری رسیده است.

محمدرضا رحیمی

معاون اول رییس جمهور

رونوشت به دفتر مقام معظم رهبری، دفتر رییس جمهور، دفتر رییس قوه قضائیه، دفتر معاون اول رییس جمهور، دبیرخانه مجمع تشخیص مصلحت نظام، معاونت برنامه ریزی و نظارت راهبردی رییس جمهور، معاونت توسعه مدیریت و سرمایه انسانی رییس جمهور، معاونت حقوقی رییس جمهور، معاونت امور مجلس رییس جمهور، دیوان محاسبات کشور، دیوان عدالت اداری، سازمان بازرسی کل کشور، اداره کل قوانین مجلس شورای اسلامی، اداره کل قوانین و مقررات کشور، اداره کل حقوقی، کلیه وزارتخانه ها و دفتر هیئت دولت ابلاغ می شود.

مستند  
شماره ۷۸۹۱۷  
تاریخ ۱۳۹۱/۳/۱۷

فهرست کالاهای موضوع موافقت نامه تجارت ترجیحی میان هشت کشور در حال توسعه اسلامی (دی - هشت)

ردیف	شماره تعرفه	نوع کالا	حقوق ورودی (۲۰۰۸)
۱	۱۱۰۸۲۰۰۰	پنبه‌ایز	۱۵
۲	۱۷۰۳۱۰۰۰	پلاس	۱۵
۳	۱۷۰۳۱۰۰۰	پلاس های حاصل از استخراج یا تصفیه قند و شکر (به‌استثنای بیشکر)	۱۵
۴	۱۸۰۴۰۰۰۰	گروه، چوبی و روغن گلکائو	۱۵
۵	۲۱۰۱۱۱۰۰	عصاره ها با سانس ها و تغلیظ شده های قهوه	۲۰
۶	۲۱۰۱۱۲۰۰	فراورده ها براساس عصاره، سانس ها یا تغلیظ شده ها براساس قهوه	۲۰
۷	۲۱۰۳۲۰۰۰	آرد و بربره خردال و خردال آماده	۱۵
۸	۲۱۰۶۹۰۸۰	مکمل غذایی، دارویی	۲۵
۹	۲۲۰۷۱۰۱۰	تاتول (الکل اتیلنیک، هیدروکسید) ۱۰۰ درصد خالص	۲۰
۱۰	۲۷۱۲۱۰۱۰	وازلین گوگرد دارویی	۱۵
۱۱	۲۷۱۲۲۰۱۰	موم پارانین با گوگرد دارویی دارای روغن کمتر از ۷۵ درصد وزنی	۱۵
۱۲	۲۸۰۱۱۰۰۰	گاز	۲۰
۱۳	۲۸۱۱۱۱۱۰	سید سولفامیک	۱۵
۱۴	۲۸۲۱۲۰۰۰	شاک رنگی که دارای ۷۰٪ وزنی یا بیشتر آهن ترکیب شده بصورت Feror میباشد	۱۵
۱۵	۲۸۲۲۰۰۰۰	آب مقطر	۱۵
۱۶	۲۹۱۵۳۲۰۰	سنت ویتیل	۱۵
۱۷	۲۹۱۵۳۶۰۰	سنت دی پوس	۱۵
۱۸	۲۹۱۵۳۹۰۰	سایر اسیدهای اسیدهای استیک، که در جای دیگری مذکور نباشند	۱۵
۱۹	۳۰۰۴۹۰۳۰	مکمل های دارویی	۲۵
۲۰	۳۰۰۶۴۰۱۰	سیلر	۱۵
۲۱	۳۰۰۶۴۰۳۰	سیلان گلاس آنیوس	۱۵
۲۲	۳۰۰۶۴۰۴۰	سیسین پلی کرومیکلات	۱۵
۲۳	۳۰۰۶۴۰۶۰	سیسین ZOE	۲۰
۲۴	۳۱۰۵۱۰۲۰	کودهای میکرو معدنی در بسته های کمتر از ۱۰ کیلوگرم	۱۵
۲۵	۳۲۰۴۲۰۱۰	متر منادازا برای آرایش چشم	۲۰
۲۶	۳۷۰۱۲۰۰۰	فیلم های عکاسی لوله نشده با خصوصیت ظهور و چاپ فوری، حساس شده، عکسبرداری نشده	۱۵
۲۷	۳۷۰۱۲۰۹۰	سایر صفحات و فیلم های عکاسی تخت غیر مذکور حساس شده عکسبرداری نشده، که عرض بیش از ۲۵۵mm باشد	۱۵
۲۸	۳۷۰۱۹۱۰۰	برای عکاسی رنگی (پلی کروم polychrome)	۱۵
۲۹	۳۷۰۱۹۹۹۰	سایر صفحات و فیلم های عکاسی تخت حساس شده عکسبرداری نشده از هر ماده به غیر از کادف غیر مذکور	۱۵
۳۰	۳۷۰۲۳۱۰۰	فیلم پلی کروم (رنگی)، بصورت رول، سوراخ نشده با پهنای حداکثر ۱۰.۵ میلیمتر	۱۵
۳۱	۳۷۰۲۳۲۰۰	فیلم بصورت رول سوراخ نشده با مؤسسونی از هالوژن نور، پهنای حداکثر ۱۰.۵ میلیمتر	۱۵
۳۲	۳۷۰۲۳۹۰۰	سایر فیلم ها، بصورت رول، سوراخ نشده که پهنای آن از ۱۰.۵ میلیمتر بیشتر نباشد	۱۵

دفتر هیئت دولت

۳۳	۳۷۰۲۴۲۰۰	فیلم غیررنگی، بصورت رول سوراج نشده، بایهتایی بیش از ۱۰ میلیمتر و طولی بیش از ۲۰۰ متر	۱۵
۳۴	۳۷۰۲۵۱۰۰	بایهتایی که از ۱۶ میلیمتر بیشتر نباشد و طولی که از ۱۴ متر بیشتر نباشد	۱۵
۳۵	۳۷۰۲۵۲۰۰	بایهتایی که از ۱۶ میلیمتر بیشتر نباشد و طولی بیش از ۱۴ متر	۱۵
۳۶	۳۷۰۲۵۳۰۰	بایهتایی بیش از ۱۶ میلیمتر و از ۲۵ میلیمتر بیشتر نباشد و طولی که از ۲۰ متر بیشتر نباشد برای اسلاید	۱۵
۳۷	۳۷۰۲۵۴۰۰	فیلم بلی کروم غیرآر اسلاید، بصورت رول، بایهتایی بیش از ۱۶ میلیمتر و حداکثر ۳۵ میلیمتر و طولی حداکثر ۳۰ متر	۱۵
۳۸	۳۷۰۲۵۵۰۰	فیلم عکاسی رنگی بصورت رول، غیر از نوع کاغذی و بیش از ۱۶ میلیمتر و حداکثر تا ۳۵ میلیمتر و طولی بیش از ۲۰	۱۵
۳۹	۳۷۰۲۵۶۰۰	فیلم بلی کروم (رنگی)، بصورت رول، بایهتایی بیش از ۲۵ میلیمتر	۱۵
۴۰	۳۷۰۲۶۱۰۰	فیلم، بصورت رول، بایهتایی که از ۱۶ میلیمتر بیشتر نباشد و با طولی حداکثر ۱۴ متر (غیررنگی)	۱۵
۴۱	۳۷۰۲۶۳۱۰	فیلم عکاسی سوراج دار بایهتایی ۳۵ میلیمتر	۲۰
۴۲	۳۷۰۲۶۳۹۰	سایر	۱۵
۴۳	۳۷۰۲۶۵۰۰	فیلم، بصورت رول، بایهتایی بیش از ۳۵ میلیمتر (غیررنگی)	۱۵
۴۴	۳۷۰۴۰۰۰۰	صفحه، فیلم، کاغذ ... ولی ظاهر نشده	۱۵
۴۵	۳۷۰۵۱۰۰۰	برای چاپ افست	۱۵
۴۶	۳۷۰۵۹۰۰۰	صفحه ها و فیلم های عکاسی، عکس برداری و ظاهر شده، که در جای دیگر مذکور نباشد	۱۵
۴۷	۳۸۰۴۰۱۰۰	مواد پلیاستر باقیمانده از ساختن خمیر چوب و کتانتره، از انواع تجزیه ناپذیر (سخت)	۲۵
۴۸	۳۸۰۷۰۰۱۰	مورد مصرف شرنجیم	۱۵
۴۹	۳۸۱۰۹۰۱۰	فلاکس جهت محافظت و تسهیل جوشکاری	۲۵
۵۰	۳۹۲۶۹۰۴۰	پروپان (PET)	۲۵
۵۱	۳۹۲۶۹۰۶۹	سایر مصنوعات از مواد پلاستیکی غیر مذکور جز کپسول ها و انواع زلاتین سخت	۲۵
۵۲	۴۰۰۴۰۰۰۰	کتاجوی دوباره احیاء شده به اشکال ابتدائی یا بصورت صفحه ورق یا نوار	۱۵
۵۳	۴۰۰۵۱۰۰۰	کتاجوی مخلوط شده، که به آن توده کربن یا سلیس اضافه شده باشد، و لگتیزه نشده	۱۵
۵۴	۴۰۰۵۲۰۰۰	محلول های کتاجوی، دیسیرونیون های کتاجوی، لگتیزه نشده استثنای ترفه ۴۰۰۵۱۰۰۰	۱۵
۵۵	۴۰۰۵۹۹۰۰	کتاجوی مخلوط شده، و لگتیزه شده به اشکال ابتدائی	۱۵
۵۶	۴۰۰۷۰۰۰۰	نخ و منب از کتاجوی و لگتیزه شده	۱۵
۵۷	۴۰۰۸۱۱۹۰	صفحه ورق و نوار از کتاجوی استنشجی، جز پوشش برای کف	۱۵
۵۸	۴۰۱۵۹۰۰۰	سلیس و مشتقات لیس از کتاجوی و لگتیزه سخت شده برای هر نوع مصرف غیر مذکور در جای دیگر	۱۵
۵۹	۴۰۱۷۰۰۱۰	پوست و لگتیزه به شکل توده، لوح، ورق یا نوار، فلم پروفیله یا لوله آخال گرد و خورده و ریز از کتاجوی سخت	۱۵
۶۰	۴۲۰۹۱۰۰۰	چوب از تیره کلچ که هر یک از لبه ها یا رویه های آن معلوم پیوسته کار شده باشد	۱۵
۶۱	۴۴۰۹۴۱۰۰	از پامبو	۱۵
۶۲	۴۴۱۳۰۰۰۰	چوب های متراکم شده به شکل بلوک، صفحه، بارنگه یا پروفیل	۲۰
۶۳	۴۴۱۷۰۰۰۰	ابزارهای چوبی، بسته و دسته جارو یا برس از چوب، قالب چکمه و کفش از چوب	۲۰
۶۴	۴۷۰۶۱۰۰۰	خمیر لیستر پنبه	۱۵
۶۵	۴۸۰۴۳۱۹۰	سایر کاغذها و مقواها، چاپگر، فت سفید نشده به وزن نسوزی یا کمتر از ۱۵۰ گرم بر متر مربع	۲۰
۶۶	۴۸۰۴۳۹۰۰	کاغذ و مقوای کرافت زده استثنای سفید نشده به شکل رول یا ورق هر متر مربع حداکثر ۱۵۰ گرم	۲۰

دفتر هیئت دولت

۶۷	۲۸۰۴۲۱۹	سایر کاغذ کرا فت سفید نشده به وزن بیش از ۱۵۰ گرم در هر متر مربع و کمتر از ۲۲۵ گرم	۲۰
۶۸	۲۸۰۴۴۹۰۰	سایر کاغذها و سقوا های کرا فت هر متر مربع بیش از ۱۵۰ و کمتر از ۲۲۵ گرم غیر مذکور در جای دیگر	۲۰
۶۹	۲۸۱۰۱۳۰۰	کاغذ و سقوی اندوده با کاتولن یا بصورت رول بدون الیاف یا حداکثر ۱۰٪ وزن کل الیاف	۱۵
۷۰	۲۸۱۰۱۴۰۰	به صورت ورق که ...	۱۵
۷۱	۲۸۱۰۱۹۰۰	سایر کاغذ و سقوی اندوده با کاتولن یا سایر مذکور بدون یا حداکثر ۱۰٪ وزن کل الیاف	۱۵
۷۲	۲۸۱۹۵۰۰۰	محفظه های بسته بندی و جلد صفحه گرامفون غیر مذکور در جای دیگر از کاغذ یا سقوا	۲۰
۷۳	۲۸۱۹۶۰۰۰	حصه های کلاسور، کاریه و اشیاء همانند آن از انواع مورد استفاده در دفتر کار، نمازه بهمانند ... از کاغذ یا سقوا	۲۰
۷۴	۲۸۲۳۷۰۰۰	اشیاء قابل گیری شده یا برس شده از خمیر کاغذ	۱۵
۷۵	۲۸۲۴۹۰۰۰	پایه ماشه (اشیاء دست ساز از خمیر کاغذ)	۱۵
۷۶	۲۸۲۳۹۰۰۰	تذهیب - تسمیره نگارگری ایران	۱۵
۷۷	۲۹۰۲۹۰۰۰	کاتالوگ های تجاری و همانند که کمتر از چهار بار در هفته منتشر می شود	۲۵
۷۸	۲۹۰۲۹۰۰۰	کاتالوگ های طبی که کمتر چهار بار در هفته منتشر می شود	۲۰
۷۹	۲۹۰۲۹۰۰۰	مجموعه و گزارش محصولات نقاشی	۲۵
۸۰	۲۹۰۳۰۰۰۰	کتابهای تصویر، نقش، سیارنگ آمیزی، برای کودکان	۱۵
۸۱	۲۹۰۴۰۰۰۰	کتاب نت موسیقی	۱۵
۸۲	۲۹۰۷۰۰۰۰	تسریعظلم شده	۱۵
۸۳	۲۹۱۱۱۰۰۰	محصولات چاپی تبلیغاتی تجاری - کاتالوگ های بازرگانی و همانند	۲۰
۸۴	۲۹۱۱۹۰۰۰	تصاویر گرا و هر عکس ها	۲۰
۸۵	۲۹۱۱۹۹۱۰	نقشه های تبلیسی عمومی و جزئیاتی تجسی و بدون مشخصات توپوگرافی	۱۵
۸۶	۲۹۱۱۹۹۹۰	سایر محصولات چاپی که در جای دیگر مذکور نباشد	۲۰
۸۷	۳۶۰۳۹۰۰۰	سایر	۲۵
۸۸	۳۸۱۲۹۲۰۰	کاغذ و سقوا ...	۱۵
۸۹	۸۵۴۷۲۰۰۰	قطعات عایق ارموا دیلاستیکی	۲۰
۹۰	۹۰۰۳۱۱۹۰	سایر	۲۵
۹۱	۹۰۱۸۳۹۱۰	سوند فولی دورا عه (FOLEY Catheter Twoway)	۲۵
۹۲	۹۰۱۸۳۹۱۱	سوند نلاتون (Nelaton catheter)	۲۵
۹۳	۹۰۱۸۳۹۱۲	اسکالپ وین (Scalpvin)	۲۵
۹۴	۹۰۱۸۳۹۱۳	ست سرم و خون (infusion set & blood set)	۲۵
۹۵	۹۰۱۸۳۹۱۵	سیکروست (infusion set with buret)	۲۵
۹۶	۹۵۰۴۳۰۱۰	میز، ییلارد حتی به همراه اشیاء و متفرعات استاندارد مربوطه	۱۵
۹۷	۹۵۰۴۳۰۱۰	میز استوکرجش به همراه اشیاء و متفرعات استاندارد مربوطه	۱۵
۹۸	۹۵۰۶۱۹۹۰	سایر ادوات برای اسکی و وی برف بجز و دینهای ۹۵۰۶۱۱۰۰، ۹۵۰۶۱۲۰۰ و ۹۵۰۶۱۹۱۰	۲۰
۹۹	۹۵۰۷۱۰۰۰	جوبهای ماهیگیری	۲۵
۱۰۰	۹۵۰۷۳۰۰۰	فرقره های ماهیگیری	۲۵

دفتر هیئت دولت

۲۰	۹۶۰۳۳۰۱۰	ساخته شده از موی خوک و گراز	۱۰۱
۲۰	۹۶۰۳۳۰۹۰	قلم موها و برسها برای هنرمندان، نوشتن و کاربرد آرایشی ساخته شده از موی خوک و گراز	۱۰۲
۲۵	۹۶۰۳۲۰۱۰	ساخته شده از موی خوک و گراز	۱۰۳
۲۵	۹۶۰۳۹۰۲۰	بریک تمبر کننده لوله های نفت و گاز دارای برس	۱۰۴
۲۵	۹۶۰۲۹۰۹۰	جاروب ها و برس های غیر مذکور ساخته شده از موی خوک و گراز	۱۰۵
۱۵	۹۶۰۸۱۰۲۰	قلم نوک ساچمه ای با جوهر مایع (روان نویس)	۱۰۶
۲۰	۹۶۰۸۶۰۰۰	مفرفی قلم خودکار نوک ساچمه ای و مخزن جوهر	۱۰۷
۲۵	۹۶۱۱۰۰۰۰	مهرهای تاریخ زنی، لاک و مهر کردن با شماره زنی، و همانند (همچنین وسایل برای چاپ) و رساله و مجموعه های چاپ	۱۰۸
۱۰	۸۴۴۳۳۱۰۰	ماشینهایی که دارای ۲ یا تعدادی کاز کرد چاپ کردن، کپی گرفتن و...	۱۰۹
۱۰	۸۴۴۳۳۲۰۰	سایر، قبل اتصال به ماشین داده پردازي اتوماتیک یا شبکه	۱۱۰
۱۰	۸۴۷۰۵۰۱۰	دستگاه های کارتخوان که ترسیمال پرداخت الکترونیکی آن ها به وسیله کارت های اعتباری می باشند	۱۱۱
۱۰	۸۴۷۲۳۱۰۰	اجزاء و قطعات برای ماشین های محاسب الکترونیکی مشمول شماره فرعی ۱۰ - ۸۴۷۰	۱۱۲
۲۵	۸۵۰۶۳۰۱۰	قوه های استوانه ای شکل به سایزهای فلسی (AA/R6/UM2)، متوسط (C/R14/UM2) و بزرگ (D/R20/UM1)	۱۱۳
۲۵	۸۵۰۶۲۰۱۰	قوه های استوانه ای شکل به سایزهای فلسی (AA/R6/UM2)، متوسط (C/R14/UM2) و بزرگ (D/R20/UM1)	۱۱۴
۲۵	۸۵۰۶۵۰۱۰	قوه های استوانه ای شکل به سایزهای فلسی (AA/R6/UM2)، متوسط (C/R14/UM2) و بزرگ (D/R20/UM1)	۱۱۵
۲۵	۸۵۰۶۶۰۱۰	قوه های استوانه ای شکل به سایزهای فلسی (AA/R6/UM2)، متوسط (C/R14/UM2) و بزرگ (D/R20/UM1)	۱۱۶
۲۵	۸۵۰۶۸۰۱۰	قوه های استوانه ای شکل به سایزهای فلسی (AA/R6/UM2)، متوسط (C/R14/UM2) و بزرگ (D/R20/UM1)	۱۱۷
۲۵	۸۵۰۶۸۰۹۰	سایر	۱۱۸
۱۰	۸۵۱۷۶۲۲۰	کارت مودم یا سیم	۱۱۹
۱۰	۸۵۱۷۶۹۲۰	پیچر	۱۲۰
۱۵	۸۵۱۸۳۰۰۰	هدفون (Headphone) و گوشی (Earphone) حتی توام شده با یک میکروفون	۱۲۱
۲۰	۸۵۱۹۵۰۰۰	ماشینهای پیام گیر تلفن (Answering machines)	۱۲۲
۲۰	۸۵۱۹۸۱۰۰	سایر دستگاهها با استفاده از رشته های منطقی، نوری یا نیمه رسانا	۱۲۳
۲۰	۸۵۱۹۸۹۰۰	سایر	۱۲۴
۲۰	۸۵۲۱۱۰۰۰	دستگاه ضبط یا پخش ویدئو، حتی توام شده با یک ویدئو تپو از نوع نوار منطقی	۱۲۵
۵۵	۸۵۲۲۲۹۲۰	نوار منطقی صوتی و سوار شده	۱۲۶
۵۵	۸۵۲۲۲۹۴۰	نوار کاست تصویری کامل و سوار شده به پهنای بیشتر از ۶.۵ میلیمتر	۱۲۷
۱۰	۸۵۲۵۵۰۱۰	میکروفون بی سیم توام شده با فرستنده	۱۲۸
۱۰	۸۵۲۷۱۲۰۰	رادیو پخش های جیبی (Pocket-size)	۱۲۹
۱۵	۸۵۲۰۹۰۰۰	اجزاء و قطعات	۱۳۰
۱۵	۸۵۲۱۹۰۹۰	اجزاء و قطعات	۱۳۱
۱۵	۸۵۲۲۱۰۰۰	اجزاء و قطعات	۱۳۲
۲۰	۸۵۲۸۹۰۹۰	سایر	۱۳۳
۱۰	۹۰۰۶۳۰۰۰	توربین عکاسی که مخصوصاً برای عکسبرداری زیرآبی، برای عکسبرداری هوایی یا برای معاینه پزشکی با جراحی	۱۳۴

دفتر هیئت دولت

۱۰	دوربین عکاسی با وسیله میزان کردن دید از میان عدسی شش (انعکاس تک لنزی (SLR)) برای عکاسی ب	۹۰۰۶۵۱۰۰	۱۳۵
۱۰	سایر برای عکاسی با فیلمهای به صورت رول به پهنای کمتر از ۳۵ میلیمتر	۹۰۰۶۵۲۰۰	۱۳۶
۱۰	سایر برای عکاسی با فیلمهای به صورت رول با پهنای ۳۵ میلیمتر	۹۰۰۶۵۳۰۰	۱۳۷
۱۰	سایر	۹۰۰۶۵۹۰۰	۱۳۸
۱۰	دستگاه تولید نور افتر حشی با لامپ تخلیه (لکترونیکس)	۹۰۰۶۶۱۰۰	۱۳۹
۱۰	اجزاء و قطعات و متفرعات	۹۰۱۳۹۰۰۰	۱۴۰
۲۰	اسپکتروفتومتر	۹۰۲۳۳۰۰۰	۱۴۱
۲۰	اجزاء و قطعات دستگاهها برای تحریه فیزیکی یا شیمیایی و	۹۰۲۳۹۰۰۰	۱۴۲
۴۰	سایر قاب ها و قفسه ها	۹۱۱۲۲۰۰۰	۱۴۳
۲۰	قطعات	۹۱۱۲۹۰۰۰	۱۴۴
۲۰	سایر	۹۱۱۳۹۰۰۰	۱۴۵
۲۰	از شیشه	۹۲۰۵۹۱۰۰	۱۴۶
۲۰	از مواد پلاستیکی	۹۲۰۵۹۲۰۰	۱۴۷
۲۰	سایر	۹۲۰۵۹۹۰۰	۱۴۸
۲۰	الکترونیک و کالریوگراف	۹۰۱۸۱۱۰۰	۱۴۹
۱۵	سایر	۹۰۲۱۱۰۰۰	۱۵۰
۱۰	ماسوگرایی	۹۰۲۲۱۴۱۰	۱۵۱
۲۰	دستگاه و پیراتور دندانسازی	۸۲۷۹۸۹۲۰	۱۵۲
۱۵	موتور اویز برای استفاده های دندانسازی و دندانپزشکی	۸۲۶۷۲۹۱۰	۱۵۳
۱۵	سایر	۸۲۱۹۲۰۰۰	۱۵۴
۲۰	سنگین پزشکی	۸۲۱۲۱۰۰۰	۱۵۵
۱۰	ویترکتومی	۹۰۱۵۵۰۰۰	۱۵۶
۲۵	دستگاه برفی جرم گیر دندان	۹۰۱۸۲۹۳۰	۱۵۷
۱۰	فیلتر دیواری توام شده با سرطوب کننده اکسیژن برای مصارف پزشکی (تفصیل معنوی)	۹۰۲۶۸۰۰۰	۱۵۸
۲۰	مهره بیج بزرگ از جنس استنلس استیل	۷۳۱۸۱۱۱۰	۱۵۹
۲۰	سایر بیج ها برای جوب از جنس استنلس استیل	۷۳۱۸۱۲۱۰	۱۶۰
۲۰	فلز بیجی و بیج سر حلقه ای از جنس استنلس استیل	۷۳۱۸۱۳۱۰	۱۶۱
۲۰	بیج خودنگار از جنس استنلس استیل	۷۳۱۸۱۴۱۰	۱۶۲
۲۰	سایر بیج ها و بیج های مهره خور حتی با مهره یا واشرهای مربوط از جنس استنلس استیل	۷۳۱۸۱۵۱۰	۱۶۳
۲۰	مهره از جنس استنلس استیل	۷۳۱۸۱۶۱۰	۱۶۴
۲۵	فلنج استنلس استیل	۷۳۰۷۲۱۰۰	۱۶۵
۲۵	زانویی، مهره و مانسوله حدیده شده استنلس استیل	۷۳۰۷۲۲۰۰	۱۶۶
۲۵	لوازم و اتصالات برای جوشکاری لب به لب از جنس استنلس استیل	۷۳۰۷۲۳۰۰	۱۶۷
۲۵	توری های بدون سر و انتها برای ماشین آلات از جنس استنلس استیل	۷۳۱۴۱۲۰۰	۱۶۸

دفتر هیئت دولت

۱۶۹	۷۳۱۲۱۲۰۰	۱۶۹	سایر تورهای تفریحی و تفریحی از جشن استسما استسما
۱۷۰	۶۱۱۲۳۰۰۰۰	۱۷۰	بهره هزینه‌های
۱۷۱	۶۱۱۲۳۹۰۰۰۰	۱۷۱	بهره سایر حیوانات
۱۷۲	۶۲۰۰۲۳۱۰۰	۱۷۲	هزینه‌های ورزشی
۱۷۳	۶۳۰۰۰۰۰۰۰	۱۷۳	انجمن ورزشی بهره‌های تفریحی و تفریحی
۱۷۴	۵۰۰۰۳۰۰۰۰۰	۱۷۴	انجمن ورزشی، هزینه‌های تفریحی
۱۷۵	۵۰۰۰۵۰۰۰۰	۱۷۵	بهره هزینه‌های از انجمن ورزشی
۱۷۶	۵۱۱۰۰۰۰۰۰	۱۷۶	بهره از کمیته ورزشی
۱۷۷	۵۳۰۰۴۱۱۰۰	۱۷۷	بهره از کمیته برای ورزش
۱۷۸	۵۳۰۰۴۱۹۰۰۰	۱۷۸	سایر
۱۷۹	۵۳۰۰۴۳۰۰۰۰	۱۷۹	آمادگی شده برای بهره‌های ورزشی
۱۸۰	۵۳۰۰۴۳۰۰۰۰	۱۸۰	آمادگی کمیته ورزش
۱۸۱	۵۴۰۰۱۱۰۰۰۰	۱۸۱	از رشته‌های ورزشی
۱۸۲	۵۴۰۰۱۲۰۰۰۰	۱۸۲	از رشته‌های ورزشی
۱۸۳	۵۴۰۰۲۳۰۰۰۰	۱۸۳	از سایر ورزشی
۱۸۴	۵۴۰۰۳۲۰۰۰۰	۱۸۴	بهره سایر ورزشی از سایر ورزشی
۱۸۵	۵۴۰۰۳۳۰۰۰۰	۱۸۵	سایر
۱۸۶	۵۴۰۰۴۰۰۰۰۰	۱۸۶	بهره از رشته‌های ورزشی
۱۸۷	۵۵۰۰۳۲۰۰۰۰	۱۸۷	از سایر ورزشی
۱۸۸	۵۵۰۰۵۱۰۰۰۰	۱۸۸	انجمن از سایر ورزشی
۱۸۹	۵۵۰۰۵۳۰۰۰۰	۱۸۹	انجمن از سایر ورزشی
۱۹۰	۵۵۰۰۶۱۰۰۰۰	۱۹۰	از سایر ورزشی غیر ورزشی
۱۹۱	۵۵۰۰۸۳۰۰۰۰	۱۹۱	از سایر ورزشی غیر ورزشی
۱۹۲	۵۵۰۰۲۱۱۰۰۰	۱۹۲	سایر
۱۹۳	۵۶۰۰۵۰۰۰۰۰	۱۹۳	بهره‌های تفریحی، بهره‌های تفریحی و تفریحی
۱۹۴	۵۶۰۰۷۶۱۰۰۰	۱۹۴	بهره‌های تفریحی، بهره‌های تفریحی و تفریحی
۱۹۵	۵۶۰۰۷۴۹۹۰۰	۱۹۵	سایر
۱۹۶	۵۶۰۰۸۵۰۰۰۰	۱۹۶	سایر
۱۹۷	۵۶۰۰۷۴۹۹۰۰	۱۹۷	سایر
۱۹۸	۵۶۰۰۷۵۰۰۰۰	۱۹۸	سایر
۱۹۹	۵۶۰۰۸۱۹۰۰۰	۱۹۹	سایر
۲۰۰	۵۶۰۰۸۹۰۰۰۰	۲۰۰	سایر
۲۰۱	۵۶۰۰۹۰۰۰۰۰	۲۰۱	سایر
۲۰۲	۶۶۰۰۲۱۲۱۰۰	۲۰۲	کلینیک، بهره‌های تفریحی و تفریحی

دفتر هیئت دولت



۲۵	کفش با تخت و روبه کتوچو اسکی	۶۶-۲۱۲۲۰	۲۰۳
۲۵	کفش با تخت و روبه کتوچو	۶۶-۲۱۹۱۰	۲۰۴
۲۵	کفش با تخت کتوچو	۶۶-۲۱۲۱۰	۲۰۵
۲۵	کفش با تخت کتوچو	۶۶-۲۱۲۲۰	۲۰۶
۲۵	کفش با تخت کتوچو	۶۶-۲۱۹۱۰	۲۰۷
۲۵	کفش با تخت کتوچو بیج دار	۶۶-۲۱۱۱۰	۲۰۸
۲۵	اسکلت چتر	۶۶-۳۲۰۰۰	۲۰۹
۲۵	سایر	۶۶-۳۹۰۰۰	۲۱۰
۴۵	کلاه نیمه ساخته	۶۵-۱۰۰۰۰	۲۱۱
۴۵	کلاه نیمه ساخت	۶۵-۲۰۰۰۰	۲۱۲
۴۵	کلاه وسایر	۶۵-۴۰۰۰۰	۲۱۳
۴۵	توری سر	۶۵-۵۱۰۰۰	۲۱۴
۲۵	سایر	۶۵-۵۹۰۰۰	۲۱۵
۱۵	کلاه بند	۶۵-۶۱۰۱۰	۲۱۶
۲۵	سایر	۶۵-۶۱۰۹۰	۲۱۷
۲۵	از کتوچو	۶۵-۶۹۱۰۰	۲۱۸
۲۵	از سایر مواد	۶۵-۶۹۹۰۰	۲۱۹
۴۵	نیار داخلی	۶۵-۷۰۰۰۰	۲۲۰
۲۵	اسکلت چتر	۶۶-۳۲۰۰۰	۲۲۱
۲۵	سایر	۶۶-۳۹۰۰۰	۲۲۲
۴۵	پوست وسایر	۶۷-۱۰۰۰۰	۲۲۳
۴۵	از مواد پلاستیکی	۶۷-۲۱۰۰۰	۲۲۴
۴۵	از سایر مواد	۶۷-۲۹۰۰۰	۲۲۵
۴۵	موی انسان	۶۷-۳۰۰۰۰	۲۲۶
۴۵	کلاه گیس	۶۷-۴۱۰۰۰	۲۲۷
۴۵	سایر	۶۷-۴۱۹۰۰	۲۲۸
۴۵	از موی انسان	۶۷-۴۲۰۰۰	۲۲۹
۴۵	از سایر مواد	۶۷-۴۹۰۰۰	۲۳۰

دفتر هیئت دولت

جناب آقای دکتر محمود احمدی نژاد

رئیس محترم جمهوری اسلامی ایران

در اجراء اصل یکصد و بیست و سوم (۱۲۳) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران قانون موافقتنامه تجارت ترجیحی بین کشورهای عضو دی-هشت که به مجلس شورای اسلامی تقدیم گردیده بود با تصویب در جلسه علنی روز یکشنبه مورخ ۴/۶/۱۳۸۶ و تأیید شورای محترم نگهبان به پیوست ارسال می گردد.

غلامعلی حدادعادل رئیس مجلس شورای اسلامی قانون موافقتنامه تجارت ترجیحی بین کشورهای عضو دی-هشت ماده واحده - موافقتنامه تجارت ترجیحی بین کشورهای عضو دی-هشت مشتمل بر یک مقدمه و سی و چهار ماده به شرح پیوست تصویب و اجازه مبادله اسناد آن داده می شود.

تبصره - اجراء ماده (۲۶) موافقتنامه از طرف دولت جمهوری اسلامی ایران در مورد ارجاع به داوری موکول به رعایت اصل یکصد و نهم (۱۳۹) قانون اساسی است.

بسم الله الرحمن الرحيم

موافقتنامه تجارت ترجیحی بین کشورهای عضو دی-هشت مقدمه دولتهای جمهوری خلق بنگلادش، جمهوری عربی مصر، جمهوری اسلامی ایران، جمهوری اندونزی، مالزی، جمهوری فدرال نیجریه، جمهوری اسلامی پاکستان، جمهوری ترکیه (که از این پس، اعضاء متعاقد نامیده می شوند)، با آگاهی نسبت به برادری و دوستی دیرینه خود؛ با امید به این که این موافقتنامه فضای جدیدی را برای روابط اقتصادی و تجاری بین آنها ایجاد خواهد کرد؛ با تصدیق این که تقویت مشارکت نزدیکتر اقتصادی آنها، متضمن منافع ویژه و اقتصادی بوده و موجب بهبود استاندارد زندگی ملتهای آنها خواهد شد؛ با در نظر داشتن این که توسعه روابط اقتصادی و تجاری مشترک، صلح و ثبات جهانی را ارتقاء خواهد داد؛ با اعتقاد بر این که این ترتیبات به تدریج گسترش یافته و به زمینه های جدیدی از منافع مشترک تعمیم خواهد یافت؛ با توافق بر این که اعضاء متعاقدی که عضو سازمان تجارت جهانی نیستند، پیگیری فرآیند الحاق به سازمان تجارت جهانی را ادامه خواهند داد و اعضاء متعاقدی که عضو سازمان تجارت جهانی هستند، الحاق آنها را از طریق تلاشهای مقتضی تسهیل و حمایت خواهند کرد؛ با توجه به این که مفاد این موافقتنامه بر حقوق و تکالیف اعضاء متعاقد که ناشی از سایر موافقتنامه های دو جانبه، منطقه ای یا چند جانبه اعضاء متعاقد است تأثیری نخواهد داشت؛ با تأکید بر ضرورت متنوع سازی کالاهای مبادله شده با هدف کمک به توسعه بیشتر اقتصاد مربوط آنها؛ با تصدیق این که کاهش و حذف تدریجی موانع فرا راه تجارت به گسترش تجارت نیز کمک خواهد کرد؛ به شرح زیر توافق کردند:

ماده ۱- تعاریف از نظر این موافقتنامه:

الف- «دولتهای عضو» به کشورهای عضو دی-هشت اطلاق می گردد.

ب- «اعضاء متعاقد» یعنی کشورهای عضو که این موافقتنامه را تصویب کرده اند.

پ- «تعرفه ها» یعنی حقوق گمرکی یا حقوق ورودی مندرج در جداول تعرفه ملی اعضاء

متعاقد.

ت- «شبه تعرفه‌ها» یعنی مالیات‌ها، هزینه‌ها و عوارض مرزی، غیر از «تعرفه» با اثری شبیه تعرفه که بر معاملات تجاری خارجی و فقط بر واردات وضع می‌شوند. در عین حال هزینه‌ها و مالیات‌های غیر مستقیم که به همان ترتیب بر کالاهای داخلی مشابه وضع می‌شوند، شبه تعرفه تلقی نخواهند شد. هزینه‌های ورودی مربوط به خدمات خاص ارائه شده نیز شبه تعرفه‌ای محسوب نخواهد شد.

ث- «موانع غیرتعرفه‌ای» یعنی هر گونه اقدام، مقرر یا رویه‌ای غیر از «تعرفه» یا «شبه تعرفه» که اثرش محدود کردن واردات و یا ایجاد اختلالی قابل توجه در تجارت بین اعضاء متعاقد باشد.

ج- «کالا» شامل اقلامی است که به موجب نظام هماهنگ شماره‌گذاری و توصیف کالا، جدول بندی شده‌اند.

چ- «رفتار ترجیحی» یعنی هر نوع امتیاز یا مزیت اعطاء شده توسط اعضاء متعاقد در خصوص تعرفه، شبه تعرفه یا موانع غیرتعرفه‌ای.

ح- «آسیب جدی» یعنی خسارت عمده‌به صنعت داخلی کالاهای همگن یا مشابه به علت افزایش قابل توجه واردات مشمول رفتار ترجیحی در حالتی که موجب زیانهای قابل توجه از نظر درآمد، تولید یا اشتغال شود که در کوتاه‌مدت غیرقابل تحمل باشد. بررسی میزان تأثیر بر صنعت داخلی مربوط همچنین باید شامل ارزیابی سایر عوامل و شاخصهای مرتبط اقتصادی باشد که بر وضعیت صنعت داخلی آن محصول تأثیر گذارد.

خ- «تهدید آسیب جدی» یعنی موقعیتی که در آن افزایش قابل توجه واردات مشمول رفتار ترجیحی، آن چنان ماهیتی دارد که موجب آسیب جدی به کالاهای داخلی می‌گردد و آسیب مزبور اگرچه هنوز ایجاد نشده، آشکارا قریب‌الوقوع است. تعیین وجود تهدید آسیب جدی باید به جای ادعا، حدس و گمان یا احتمالات ضعیف یا فرضی صرف، بر واقعیات مبتنی باشد.

د- «اوضاع و احوال بحرانی» یعنی ایجاد موقعیتی استثنایی که در آن واردات بسیار زیاد مشمول رفتار ترجیحی، موجب ایجاد آن گونه آسیب جدی یا تهدید آسیب جدی می‌گردد که جبران آن دشوار بوده و اقدامی عاجل را می‌طلبد.

ذ- «صنعت داخلی» به معنای کلیه تولیدکنندگان یک محصول مشابه یا مستقیماً رقابتی است که در قلمرو اعضاء متعاقد فعالیت می‌کنند یا آنهایی که تولید جمعی آنها از محصول مشابه یا مستقیماً رقابتی سهم عمده‌ای از کل تولید داخلی آن محصولات را شامل می‌شود.

ر- «قیمت‌شکنی» یعنی وارد کردن محصول به بخش بازرگانی عضو متعاقد دیگر به ارزش کمتر از ارزش عادی آن که عبارت است از قیمت قابل مقایسه در جریان معمولی تجارت برای محصول مشابهی که جهت مصرف در کشور صادر کننده در نظر گرفته شده است، یا در صورت فقدان این قیمت داخلی عبارت است از قیمت قابل مقایسه برای کالای مشابه جهت صدور به کشور ثالث در جریان عادی تجارت یا هزینه تولید محصول در کشور مبدأ به

علاوه مبلغی معقول بابت هزینه فروش و سود.

ز- «عضو متعاقد کمتر توسعه یافته» یعنی عضو متعاهدی که توسط سازمان ملل متحد به عنوان کشور کمتر توسعه یافته تعیین شده است.

ژ- «کارگروه (کمیته) نظارت» یعنی کارگروهی که به موجب ماده (۲۷) تشکیل شده است.

س- «شورای وزرای بازرگانی» یعنی شورایی که به موجب ماده (۲۸) تشکیل شده است.

ماده ۲- اهداف اهداف این موافقتنامه تقویت روابط تجاری بین اعضاء متعاقد به ویژه در زمینه‌های زیر است:

الف) اصول کلی موضوع ماده (۳).

ب) کاهش تعرفه‌ها و حذف موانع غیر تعرفه‌ای و شبه تعرفه‌ای.

پ) ارتقاء و گسترش تجارت، کمک به توسعه هماهنگ روابط اقتصادی بین اعضاء متعاقد.

ت) ایجاد شرایط توانمند ساز برای رقابت عادلانه بین اعضاء متعاقد.

ث) تسهیل تجارت مشترک و کمک به گسترش تجارت جهانی.

ج) ایجاد محیطی امن تر و قابل پیش‌بینی تر برای رشد پایدار تجارت بین اعضاء

متعاقد؛ و چ) تسهیل متنوع سازی مبادلات تجاری بین اعضاء متعاقد.

ماده ۳- اصول کلی ۱- اصول زیر حاکم بر این موافقتنامه هستند:

الف) اشتراک مزایا و رفتار متقابل کلی به منظور انتفاع عادلانه همه اعضاء متعاقد، با توجه به سطوح توسعه اقتصادی، تجارت خارجی، سیاستهای تعرفه‌ای و تشریفات واردات مربوط آنها؛ ب) شناسایی نیازهای اعضاء متعاقد کمتر توسعه یافته.

پ) انجام مذاکرات و ارائه امتیازات به صورت مرحله‌ای.

۲- اعضاء متعاقد ساز و کاری را برای ارتقاء و حفظ همکاریهای اقتصادی و تجاری متقابل ایجاد کرده و توسعه خواهند داد.

ماده ۴- حوزه شمول مفاد این موافقتنامه بر تجارت کالاهای مندرج در جداول تعرفه‌های ملی که نسبت به آنها امتیاز داده می‌شود و مبدأ آنها قلمرو اعضاء متعاقد می‌باشد، حاکم خواهد بود.

ماده ۵- روش کاهش تعرفه ۱- اعضاء متعاقد، با لازم‌الاجراء شدن این موافقتنامه، مگر این که به گونه دیگری در آن پیش‌بینی شده باشد:

الف) نرخهای تعرفه جاری بر واردات کالاهای تحت پوشش این موافقتنامه را بدون تصویب

کارگروه نظارت افزایش نخواهند داد؛ ب) نرخهای تعرفه جاری مربوط به خود را به یکدیگر اطلاع خواهند داد؛ پ) نرخهای تعرفه جاری خود بر کالاهای مشخص شده در جداول تعرفه ملی را مطابق روشهای زیر کاهش خواهند داد:

۱ - کاهش تعرفه ۸٪ از کل خطوط نظام هماهنگ هر عضو متعاقد را که نرخ تعرفه آنها بالاتر از ۱۰٪ هستند پوشش خواهند داد.

۲ - کاهش تعرفه‌ها به شرح زیر صورت خواهد گرفت:

- تعرفه‌های بالاتر از ۲۵٪، به ۲۵٪ کاهش خواهد یافت.

- تعرفه‌های بین ۱۵٪ تا ۲۵٪، به ۱۵٪ کاهش خواهد یافت.

- تعرفه‌های بین ۱۰٪ تا ۱۵٪، به ۱۰٪ کاهش خواهد یافت.

این کاهش در هشت قسمت در هشت سال برای اعضاء متعاقد کمتر توسعه یافته و در چهارقسمت در چهارسال برای سایر اعضاء متعاقد خواهد بود.

۲- اعضاء متعاقد قسمتهای سالانه مشخص کاهش تعرفه خود را به همراه فهرست کالاهایشان ظرف ۳ ماه پس از تاریخ لازم‌الاجرا شدن این موافقتنامه به اطلاع دبیرخانه دی-هشت خواهند رساند ۳- اعضاء متعاقد سه سال بعد از لازم‌الاجراء شدن این موافقتنامه، تعرفه‌های خود را با هدف گسترش پوشش کالایی و یا افزایش امتیازات و کوتاه کردن چهارچوب زمانی، مورد بازنگری قرار خواهند داد.

ماده ۶- جداول امتیازات امتیازات تعرفه‌ای که مورد مذاکره و مبادله بین اعضاء متعاقد قرار گرفته‌اند، به عنوان جزء لاینفک این موافقتنامه به آن پیوست خواهند شد.

ماده ۷- رفتار ملل کامله‌الوداد ۱- مبادله امتیازات مذاکره شده به موجب این موافقتنامه بر اساس رفتار ملل کامله‌الوداد اجراء خواهد شد و منافع آن به همه اعضاء متعاقد تعلق خواهد گرفت.

۲- هر عضو متعاقد در مورد تمامی اعضاء متعاقد دیگر رفتاری را اعمال خواهد کرد که از رفتاری که با کشور یا قلمروی گمرکی دیگر در ارتباط با تعرفه، شبه تعرفه، موانع غیر تعرفه‌ای و سایر قواعد و قوانین مربوط به تجارت، اعمال کرده یا خواهد کرد، نامطلوب‌تر نباشد.

مفاد این بند در خصوص امتیازاتی که در سایر موافقتنامه‌های تجاری دو جانبه و منطقه‌ای اعطاء شده یا خواهد شد، اعمال نخواهد شد.

ماده ۸ - رفتار ملی کالاهای هر عضو متعاقد که به هر کشور عضو دیگری وارد می‌شود از رفتاری بهره‌مند خواهد شد که از رفتاری که در مورد کالاهای مشابه با مبدأ داخلی در خصوص قوانین، مقررات و الزامات مؤثر بر فروش، عرضه برای فروش، خرید، حمل و نقل، توزیع یا استفاده از آنها اعمال می‌شود، نامطلوب‌تر نباشد.

ماده ۹ - شبه تعرفه‌ها ۱- اعضاء متعاقد با لازم‌الاجراء شدن اين موافقتنامه و اعضاء متعاقد کمتر توسعه‌يافته ظرف مدت سه‌سال، شبه تعرفه‌هاي خود را در مورد كالاهايي كه مشمول کاهش مي‌باشد، حذف خواهند نمود. اين مهلت براي اعضاء متعاقد کمتر توسعه‌يافته در صورت ارائه درخواست و تصويب شوراي وزراي بازرگاني مي‌تواند تمديد شود. ۲- با لازم‌الاجراء شدن اين موافقتنامه، در مورد كالاهايي كه به موجب اين موافقتنامه مشمول کاهش تعرفه‌ها قرار مي‌گيرد، شبه تعرفه‌هاي جديدي وضع نخواهد شد و شبه تعرفه‌هايي كه از قبل اعمال مي‌شده است، افزايش نخواهد يافت. ماده ۱۰ - موانع غير تعرفه‌اي ۱- اعضاء متعاقد با لازم‌الاجراء شدن اين موافقتنامه، و اعضاء متعاقد کمتر توسعه‌يافته ظرف مدت سه‌سال، موانع غير تعرفه‌اي خود را در مورد كالاهايي كه مشمول کاهش تعرفه‌ها مي‌شوند، حذف خواهند نمود. براي اين كار اعضاء متعاقد کمتر توسعه‌يافته از يك مهلت سه ساله بهره‌مند خواهند بود. اين مهلت براي اعضاء متعاقد کمتر توسعه يافته در صورت ارائه درخواست و تصويب شوراي وزراي بازرگاني مي‌تواند تمديد شود.

۲- با لازم‌الاجراء شدن اين موافقتنامه، در مورد كالاهايي كه به موجب اين موافقتنامه مشمول کاهش تعرفه‌ها قرار مي‌گيرد، هيچ مانع غيرتعرفه‌اي جديدي وضع نخواهد شد و موانع غير تعرفه‌اي كه از قبل اعمال مي‌شده‌است، افزايش نخواهد يافت.

ماده ۱۱- حفظ ارزش امتيازات هيچ عضو متعاهدي به امتيازات اعطاء شده به موجب اين موافقتنامه، از طريق اعمال هرگونه تعرفه، شبه تعرفه يا موانع غير تعرفه‌اي يا اقدامات محدود كننده ديگر صدمه نخواهد زد يا آنها را لغو نخواهد كرد، مگر اين كه به گونه ديگري در اين موافقتنامه پيش‌بيني شده باشد.

ماده ۱۲ - قواعد مبدأ كالاهاي مندرج در جداول ملي امتيازات، به شرط رعايت قواعد مبديئي كه پيوست و جزء لاينفك اين موافقتنامه خواهد شد، شايسته رفتار ترجيحي خواهد بود.

ماده ۱۳- اقدامات ضد قيمت‌شكني و جبراني به منظور مقابله با قيمت‌شكني يا يارانه‌هاي صادراتي، اعضاء متعاقد حق خواهند داشت اقدامات ضد قيمت‌شكني و جبراني را به اجراء درآورند.

ماده ۱۴ - اقدامات حفاظتي ۱- چنانچه كالايي كه به موجب اين موافقتنامه مشمول امتياز ترجيحي است در شرايطي وارد قلمرو اعضاء متعاقد ديگر شود كه موجب آسيب جدي يا تهديد آسيب جدي به صنعت داخلي اعضاء متعاقد مزبور شود، اعضاء متعاقد حق خواهند داشت اقدامات حفاظتي را اعمال كنند. ۲- پيش از اجراء اقدامات حفاظتي، عضو متعاهدي كه در نظر دارد چنين اقداماتي را اعمال نمايد، تمامي اطلاعات مرتبط را كه براي بررسي كامل وضعيت، به منظور يافتن راه‌حلي قابل قبول براي اعضاء متعاقد مورد نياز مي‌باشد، در اختيار كارگروه نظارت قرار خواهد داد. به منظور دستيابي به چنين راه حلي، اعضاء متعاقد بلافاصله در كارگروه نظارت به مشورت خواهند پرداخت. اگر پس از مشورته‌ها، اعضاء متعاقد ظرف مدت سي‌روز به توافقي نرسند، عضو متعاقد مي‌تواند به طور موقت اقدامات حفاظتي را اعمال نمايد.

ماده ۱۵- استانداردها، مقررات فني و اقدامات بهداشتي و بهداشت نباتي ۱- اعضاء

متعاقد تضمین می کنند که استانداردها، مقررات فنی و رویه های ارزیابی انطباق آنها به گونه ای تهیه، تصویب یا اعمال نخواهد شد که مانعی فرار از تجارت متقابل ایجاد یا از تولیدات داخلی حمایت کند.

۲- همچنین اعضاء متعاقد تضمین خواهند کرد:

الف - هر نوع اقدام بهداشتی یا بهداشت نباتی با توجه به اطلاعات علمی مربوط موجود و شرایط منطقه ای صرفاً در حدی که برای حفاظت از حیات یا سلامت انسان، حیوان یا گیاه ضروری می باشد، اعمال خواهد شد، بر اصول علمی مبتنی خواهد بود و بدون دلائل کافی ادامه نخواهد یافت.

ب - هدف یا اثر تهیه، تصویب یا اعمال مقررات فنی ایجاد موانع غیر ضروری فرار از تجارت مشترک نخواهد بود. بدین منظور، مقررات فنی نباید موجب تزییقات تجاری بیش از میزانی باشد که برای تحقق هدفی مشروع لازم است و در این راستا باید خطراتی که عدم تحقق هدف مزبور می تواند ایجاد کند، مورد توجه قرار گیرد. این اهداف مشروع شامل مواردی که در ماده مربوط به استثنائات ذکر شده است، جلوگیری از اعمال فریبکارانه و حفاظت از محیط زیست است. در ارزیابی چنین خطراتی، عوامل مربوطی که مورد لحاظ قرار می گیرد شامل اطلاعات علمی و فنی موجود، فن آوری پردازش یا مصارف نهایی در نظر گرفته شده برای کالاها می باشد.

۳- با لازم الاجراء شدن این موافقتنامه، اعضاء متعاقد می توانند به منظور تنظیم «ترتیبات شناسایی متقابل» در زمینه های استانداردها، مقررات فنی، استانداردهای بهداشتی و بهداشت نباتی و شناسایی اعتبار آزمایشگاهها برای صدور گواهینامه کالاهای اعضاء متعاقد، با یکدیگر مذاکره کنند.

ماده ۱۶ - همکاری با گروه بندیها و سازمانهای بین المللی و منطقه ای به منظور ارتقاء تجارت، اعضاء متعاقد توافق می نمایند در موارد مقتضی برای همکاری با آژانسهای تخصصی و دیگر گروه بندیها و سازمانهای تجاری و اقتصادی بین المللی و منطقه ای ترتیباتی را برقرار نمایند.

ماده ۱۷ - ارتباط با موافقتنامه های دیگر علی رغم اقدامات بر شمرده شده در ماده (۵)، مفاد این موافقتنامه در خصوص ترتیبات تجارت ترجیحی که به موجب آنها از قبل ترجیحاتی از سوی هر عضو متعاقد به دیگر اعضاء متعاقد خارج از چهارچوب این موافقتنامه و نیز به کشورهای ثالث از طریق ترتیبات تجاری دو جانبه و منطقه ای اعطاء شده است، اعمال نخواهد شد. اعضاء متعاقد مجبور نیستند در این موافقتنامه ترجیحاتی را اعطاء نمایند که امتیازات اعطاء شده به موجب ترتیبات مذکور را خدشه دار کند.

ماده ۱۸ - پرداختها و انتقالها ۱- اعضاء متعاقد محدودیتهایی را در مورد انتقالها و پرداختهای بین المللی با ارزهایی که آزادانه قابل استفاده در معاملات جاری می باشد، اعمال نخواهند کرد.

۲- هیچ چیز در این موافقتنامه بر حقوق و تعهدات اعضاء صندوق بین المللی پول براساس مواد اساسنامه صندوق، از جمله استفاده از اقدامات تسعیر که مطابق مواد اساسنامه

است تأثیر نخواهد داشت، مشروط به این که یک عضو متعاهد محدودیتهایی را که با جداول امتیازات خود در مورد چنین معاملاتی منطبق نباشد، در مورد هیچ یک از معاملات جاری مگر به موجب ماده (۲۰) این موافقتنامه یا به تقاضای صندوق بین‌المللی پول اعمال نکند.

ماده ۱۹- صادرات مجدد و کمبود ۱- در صورتی که یک عضو متعاهد، ممنوعیت یا محدودیتی را در ارتباط با ورود کالا از یک عضو غیرمتعاهد و صادرات به آن عضو غیرمتعاهد وضع یا حفظ نماید، هیچ یک از مفاد این موافقتنامه نباید به گونه‌ای تفسیر گردد که مانع شود آن عضو متعاهد:

الف - ورود کالاهای مورد نظر طرف غیر متعاهد را از قلمرو اعضاء متعاهد دیگر محدود یا ممنوع نماید؛ یا ب - صدور کالاهای مورد نظر عضو متعاهد را به قلمرو اعضاء متعاهد دیگر مشروط به آن نماید که آن کالاها به طور مستقیم یا غیر مستقیم، بدون مصرف شدن در قلمروی اعضاء متعاهد دیگر به طرف غیرمتعاهد صدور مجدد نشود. ۲- به‌علاوه، هیچ یک از مقررات این موافقتنامه نباید مانع از حفظ یا اتخاذ هر اقدام لازم محدودکننده تجارت توسط هر عضو متعاهد جهت برطرف ساختن یا جلوگیری از ایجاد یا تهدید ایجاد کمبود جدی کالاهایی شود که برای عضو متعاهد صادرکننده ضروری تلقی می‌گردد.

ماده ۲۰ - محدودیتهایی برای حفظ تراز پرداختها ۱- در صورت بروز مشکلات جدی در تراز پرداختها و مشکلات مالی خارجی یا تهدید ناشی از آنها، هر کشور عضو می‌تواند محدودیتهایی را در مورد تجارت کالاهایی که در خصوص آن امتیازاتی را تعهد نموده است از جمله پرداختها یا انتقالیها برای معاملات مرتبط با چنین امتیازاتی وضع یا حفظ کند. بدیهی است که فشارهای خاص بر روی تراز پرداختهای یک عضو متعاهد در فرآیند توسعه اقتصادی یا گذار اقتصادی ممکن است به‌کارگیری محدودیتهایی را، از جمله برای حصول اطمینان از حفظ سطح ذخایر مالی کافی برای اجراء برنامه‌های توسعه اقتصادی یا گذار اقتصادی آن عضو، ضروری سازد.

۲- محدودیتهای موضوع بند(۱) این ماده:

الف - موجب تبعیض بین اعضاء متعاهد نخواهد شد؛ ب - طبق مواد مرتبط با اساسنامه صندوق بین‌المللی پول خواهد بود؛ پ - از وارد آوردن خسارت غیرضروری به منافع بازرگانی، اقتصادی و مالی هر عضو متعاهد دیگر جلوگیری به‌عمل خواهد آورد؛ ت - از آنچه برای پرداختن به اوضاع و احوال مذکور در بند(۱) ضروری است، تجاوز نخواهد کرد؛ ث - موقت بوده و به تدریج با بهبود وضعیت مشخص شده در بند(۱) کنار گذاشته خواهد شد.

ماده ۲۱ - استثنائات کلی هیچ چیز در این موافقتنامه مانع از اعمال ممنوعیت یا محدودیت بر واردات، صادرات و یا گذر کالا بر اساس دلایل مربوط به اخلاق عمومی، ارزشهای مذهبی، نظم عمومی، امنیت ملی، حفظ حیات و سلامت انسان، حیوان و گیاه، حفظ گنجینه‌های ملی دارای ارزش هنری، تاریخی یا باستان‌شناسی، حفظ منابع طبیعی تمام شدنی و ذخایر ژنتیک، مقررات مربوط به طلا یا نقره و مقررات مربوط به صادرات کالاهایی که قیمت آنها به عنوان بخشی از برنامه تثبیت دولت، پایین‌تر از قیمت جهانی نگه داشته شده است نخواهد بود، مشروط بر این که این اقدامات به گونه‌ای اجرا



نگردد که تبعیضی خودسرانه یا غیرقابل توجیه یا محدودیتی پنهان را در تجارت بین اعضاء متعاقد به وجود آورد.

ماده ۲۲ - استثنائات امنیتی هیچ چیز در این موافقتنامه مانع آن نخواهد بود که یک عضو متعاقد بتواند هرگونه اقدامی را که از موارد ضروریتهای امنیتی زیر تلقی می‌کند، انجام دهد:

الف - جلوگیری از افشاء اطلاعات محرمانه مغایر با منافع امنیتی اساسی خود.

ب - حفاظت از منافع امنیتی اساسی خود یا برای انجام تعهدات بین‌المللی یا سیاستهای ملی مانند.

۱ - موارد مرتبط با قاچاق اسلحه، مهمات و جنگ‌افزارها، مشروط به این‌که چنین اقداماتی به شرایط رقابت در مورد کالاهایی که به‌طور اختصاصی اهداف نظامی ندارد، آسیبی نرساند و موارد مرتبط با قاچاق کالاهای، مواد و خدماتی که مستقیم یا به‌طور غیر مستقیم با هدف عرضه به یک تأسیسات نظامی حمل می‌شود؛ یا ۲ - موارد مرتبط با منع تکثیر سلاحهای بیولوژیکی و شیمیایی، سلاحهای هسته‌ای یا سایر ادوات انفجاری هسته‌ای؛ یا ۳ - اقدامات اتخاذ شده در زمان جنگ یا سایر تنشهای جدی بین‌المللی.

ماده ۲۳ - شفافیت قوانین، مقررات و سایر اقداماتی که کاربرد عمومی دارد از جمله استانداردها، مشخصات و گواهینامه‌هایی که مربوط به اجرای این موافقتنامه یا تأثیرگذار بر آن است، باید به اطلاع کارگروه نظارت برسد و در صورت درخواست اعضاء متعاقد در دسترس قرار گیرد.

ماده ۲۴ - کمکهای فنی درخواست اعضاء کمتر توسعه‌یافته برای کمک و همکاریهای فنی توسط سایر اعضاء متعاقد با نظر مساعد مورد توجه قرار خواهد گرفت.

ماده ۲۵ - مشورتها ۱- هر عضو متعاقد، اعتراض هر عضو متعاقد دیگر در خصوص هر موضوعی که اجراء این موافقتنامه را تحت تأثیر قرار می‌دهد، با نظر مساعد بررسی و فرصتهای کافی را برای مشورت پیرامون آن فراهم خواهد آورد.

۲- کارگروه نظارت که به موجب ماده(۲۷) این موافقتنامه تشکیل شده است، بنا بر درخواست هر عضو متعاقد، برای بررسی هر موضوعی که از طریق مشورت به موجب بند(۱) فوق امکان یافتن راه حل رضایتبخشی برای آن نبوده است، تشکیل جلسه خواهد داد.

ماده ۲۶ - حل و فصل اختلاف ۱- هر گونه اختلاف ناشی از تفسیر و یا اجراء این موافقتنامه در مرحله اول به‌طور دوستانه از طریق مشورتهای متقابل بین طرفهای اختلاف مورد نظر حل و فصل خواهد شد.

۲- اگر مشورتها برای حل اختلاف ظرف مدت سی‌روز پس از تاریخ دریافت درخواست مشورت که می‌تواند بر اساس رضایت متقابل تا یک دوره سی‌روزه دیگر تمدید شود، به نتیجه نرسد، عضو متعاقد شاکی می‌تواند از کارگروه نظارت درخواست نماید تا آن اختلاف را ظرف مدت سی‌روز بر اساس نظر مقام بالاتر یا به‌وسیله جلسه فوق‌العاده کارگروه نظارت حل و فصل نماید.

۳- در مواردی که اختلاف حل و فصل نشود، کارگروه نظارت آن را به هیأت داورى ارجاع خواهد داد.

۴- اعضاء متعاهد ظرف مدت يكسال پس از لازم الاجراء شدن اين موافقتنامه، تشریفات داورى را كه پیوست و جزء لاینفك این موافقتنامه خواهد شد، تعیین خواهند کرد.

ماده ۲۷- کارگروه(کمیته) نظارت ۱- کارگروه نظارت متشکل از نمایندگان اعضاء متعاهد در سطح مقامات ارشد تأسیس خواهد شد. کارگروه نظارت باید ابتدا در فاصله شش ماه پس از لازم الاجراء شدن این موافقتنامه و پس از آن حداقل سالی یکبار به منظور بررسی پیشرفت در اجراء این موافقتنامه تشکیل جلسه دهد. هر عضو متعاهد همچنین می تواند تقاضای برگزاری جلسه فوق العاده را از طریق اطلاع به دبیرخانه دی - هشت و دیگر اعضاء متعاهد تقاضا نماید.

۲- کارگروه نظارت انجام هر وظیفه ای را كه به موجب مفاد این موافقتنامه به آن محول شده است، تقبل خواهد کرد. بنابه درخواست هر عضو متعاهد و به شرط تصویب همه اعضاء متعاهد، کارگروه نظارت هر موضوع دیگری را كه اجراء این موافقتنامه را متأثر می سازد، مورد بررسی قرار خواهد داد.

۳- تصمیمات کارگروه نظارت حتی الامکان به اتفاق آراء اتخاذ خواهد شد. در مواردی كه اتفاق آراء حاصل نمی شود، کارگروه نظارت بر اساس اکثریت دو سوم كل آراء تصمیم گیری خواهد کرد. ۴- کارگروه(کمیته) نظارت آئین نامه داخلی خود را ظرف مدت شش ماه پس از تأسیس آن، تدوین خواهد کرد. همچنین کارگروه نظارت می تواند هر نهاد فرعی و گروههای کارشناسی دیگری را كه لازم تشخیص دهد، تأسیس نماید.

۵- کارگروه نظارت گزارش سالیانه ای را به اجلاس شورای وزراء بازرگانی ارائه خواهد کرد.

ماده ۲۸- شورای وزراء بازرگانی ۱- اعضاء متعاهد، شورای وزراء بازرگانی را در سطح وزراء تشکیل خواهند داد.

۲- از لحاظ این موافقتنامه، شورای وزراء بازرگانی بالاترین نهاد سیاستگذاری خواهد بود.

۳- جلسات شورای وزراء بازرگانی در مواقعی كه اعضاء متعاهد ضروری بدانند تشکیل خواهد شد.

ماده ۲۹- دبیرخانه دبیرخانه دی- هشت به عنوان دبیرخانه شورای وزراء بازرگانی و کارگروه نظارت عمل خواهد کرد.

ماده ۳۰ - اصلاحات و بازنگري ۱- اعضاء متعاهد می توانند مفاد این موافقتنامه را با توجه به تجربیات به دست آمده از اجراء آن و ضرورت تأمین الزامات جدید اصلاح نمایند.

۲- این موافقتنامه می‌تواند از طریق توافق مشترک کلیه اعضاء متعاقد به‌وسیله پروتکل مورد توافق شورای وزراء بازرگانی، اصلاح شود. چنین پروتکلی سی‌روز پس از تاریخی که همه اعضاء متعاقد سندهای تصویب خود را به امین اسناد ارائه کنند، لازم‌الاجراء خواهد شد.

۳- اعضاء متعاقد ظرف مدت چهارسال پس از لازم‌الاجراء شدن این موافقتنامه برای بررسی آزادسازی بیشتر تجارت و بسط این موافقتنامه، با توجه به نیازهای آتی برای جامع‌تر کردن آن، موافقتنامه را مورد بازنگری قرار خواهند داد.

۴- تصمیمات اتخاذ شده به موجب این ماده، به اتفاق آراء کلیه اعضاء متعاقد نافذ خواهد شد.

ماده ۳۱- تعدیل امتیازات ۱- هر عضو متعاقد می‌تواند پس از یک دوره زمانی سه ساله از روزی که امتیاز اعطاء شده است، قصد خود را برای تعدیل یا انصراف از هر امتیاز مندرج در جدول مربوط به خود به کارگروه نظارت اعلام نماید.

۲- عضو متعاقدی که قصد انصراف یا تعدیل امتیازی را دارد، با هدف نیل به توافق در مورد هر گونه جبران خسارت لازم و مقتضی با اعضاء متعاقدی که با آنها چنین امتیازی را در بدو امر مورد مذاکره قرار داده است و با هر عضو متعاقد دیگری که طبق تشخیص کارگروه نظارت منفعت عمده یا اساسی برای عرضه کالا دارد، مشورت و یا مذاکره خواهد نمود.

۳- چنانچه بین اعضاء متعاقد مورد نظر ظرف مدت شش‌ماه پس از دریافت اطلاعیه هیچ توافقی حاصل نشود و چنانچه طرف متعاقد اطلاع دهنده به تعدیل یا انصراف از چنین امتیازاتی مبادرت کند، اعضاء متعاقد لطمه دیده می‌توانند به نحوی که توسط کارگروه نظارت معین می‌شود امتیازات معادل در جداول مربوط به خود را پس گرفته یا تعدیل نمایند. چنین تعدیل یا انصرافی به کارگروه نظارت اطلاع داده خواهد شد.

ماده ۳۲- کناره‌گیری از عضویت و اعتبار هر عضو متعاقد می‌تواند پس از لازم‌الاجراء شدن این موافقتنامه در هر زمان از عضویت در آن کناره‌گیری نماید. این کناره‌گیری از عضویت، شش‌ماه پس از تاریخی که در آن، عضو متعاقد کناره‌گیری خود را به‌صورت یادداشت کتبی به کارگروه نظارت اطلاع داده باشد، نافذ خواهد شد.

ماده ۳۳- پیوستها و پروتکل‌ها پیوستها و پروتکل‌های این موافقتنامه جزء لاینفک این موافقتنامه می‌باشد.

ماده ۳۴- لازم‌الاجراء شدن این موافقتنامه سی‌روز پس از تاریخی که مدیر اجرایی دی-هشت، به عنوان امین اسناد، سندهای تصویب حداقل چهار کشور عضو را دریافت کرده باشد، لازم‌الاجراء خواهد شد.

برای گواهی مراتب فوق، امضاء کنندگان زیر که از سوی دولتهای متبوع خود مجاز هستند این موافقتنامه را امضاء نموده‌اند.

این موافقتنامه در بالی - اندونزی - در تاریخ ۲۳/۲/۱۳۸۵ هجری شمسی مطابق با سیزده

مه ۲۰۰۶ میلادی در یک نسخه به زبان انگلیسی تنظیم گردید.

از طرف دولت جمهوری خلق بنگلادش از طرف دولت جمهوری عربی مصر از طرف دولت جمهوری اندونزی از طرف دولت جمهوری اسلامی ایران از طرف دولت مالزی از طرف دولت جمهوری فدرال نیجریه از طرف دولت جمهوری اسلامی پاکستان از طرف دولت جمهوری ترکیه قانون فوق مشتمل بر ماده واحده منضم به متن موافقتنامه شامل مقدمه و سی و چهار ماده در جلسه علنی روز یکشنبه مورخ چهارم شهریورماه یکهزار و سیصد و هشتاد و شش مجلس شورای اسلامی تصویب و در تاریخ ۱۳۸۶/۶/۱۲ به تأیید شورای نگهبان رسید. / ان غلامعلی حدادعادل  
رئیس مجلس شورای اسلامی

چاپ قانون 